



安全理事会
第六十八年

临时逐字记录

第**六九六九**次会议
2013年5月22日星期三上午10时15分举行
纽约

- 主席： 梅南先生..... (多哥)
- 成员： 阿根廷..... 佩瑟瓦尔夫人
 澳大利亚..... 昆兰先生
 阿塞拜疆..... 梅赫迪耶夫先生
 中国..... 王民先生
 法国..... 阿罗德先生
 危地马拉..... 罗森塔尔先生
 卢森堡..... 卢卡斯女士
 摩洛哥..... 卢利什基先生
 巴基斯坦..... 马苏德汗先生
 大韩民国..... 薛景勋先生
 俄罗斯联邦..... 潘金先生
 卢旺达..... 恩杜洪吉雷赫先生
 大不列颠及北爱尔兰联合王国..... 马克·莱尔·格兰特爵士
 美利坚合众国..... 莱斯女士

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午10时15分开会。

通过议程

议程通过。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

主席（以法语发言）：根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请中东和平进程特别协调员兼秘书长个人代表罗伯特·塞里先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我请塞里先生发言。

塞里先生（以英语发言）：中东仍处于严重动荡时期，民众蒙受的后果惨重且最终结果不明。我们看到，由于叙利亚继续发生惨无人道的流血，同时交战越过边界，因此区域紧张危险地升级，在戈兰隔离区的联合国维和人员的处境也越来越危险。结束叙利亚冲突是一个刻不容缓的问题，必须是国际社会的最首要优先事项。与此同时，假定解决巴以冲突不是那么重要既是错误的，也是危险的。现在不是我们松懈对推进恢复有效谈判以实现两国解决方案的前景所做的承诺的时候。现在是我们协调一致行动起来以支持实质性举措的时候，以免错失最近数月出现的微弱机遇。

虽然为打破政治僵局、使双方回到谈判桌前所做的外交努力一直在无声无息地进行，但是，其决心同样坚定。美国重新做出努力，美国国务卿继续亲自介入，这是值得鼓励的。目前，国务卿克里正第四次出访该区域，凸显出其决心。我们还注意到区域利益攸关方再度表现出关注，特别是4月29日一个由包括卡塔尔首相谢赫哈马德·本·贾西姆·本·贾布尔·阿勒萨尼和阿拉伯国家联盟秘书长纳比勒·阿拉比在内的阿拉伯各国部长及领导人组成的代表团访问了哥伦比亚特区华盛顿。他们的访问再次确认了2002年首次提出的《阿拉伯和平倡议》的重要性。我们希望，他们的访问再次激活了这样的前景：《阿拉伯和平倡议》许下的区域稳定的诺言能够成为开展

和平努力中的一个重要部分。在这方面，我们注意到，佩雷斯总统和以色列司法部长兼首席谈判代表齐皮·利夫尼对这次访问发表了积极看法。我们鼓励以色列政府回应这一机遇，以振兴《阿拉伯和平倡议》。

秘书长也就该问题与双方保持密切联系。在最近与两位领导人的交谈中，他大力鼓励当前为恢复以巴和平谈判所做的努力，并表示希望，这些谈判将很快导致政治前景明确的实质性和平举措。他还进一步强调，双方创造有利于恢复有效谈判的条件、避免采取有可能削弱这种前景的行动非常重要。

对双方的风险显而易见。正如我们以前说过的，至关重要的一方是要扭转实地的不利趋势，恢复对彼此的信任，树立对有可能达成解决方案的信心。我们注意到，双方都在厉行某种克制，注意不扰乱实地的脆弱局势，以支持当前的外交努力。我们注意到，从3月份以来，以色列一方没有批准西岸或东耶路撒冷的新的定居点或对此进行招标。但是，有一个令人不安的例外，它涉及根据去年做出的一项决定预先核准在位于西岸腹地的Beit El定居点建造约300个单元。根据国际法，定居点是非法的，以色列必须遵守其根据”

路线图”所做的各项承诺，停止一切定居点活动，并拆除2001年以后修建的前哨。我们还感到关切的是，有报告称以色列政府打算把西岸的4个前沿定居点合法化。

巴勒斯坦人在外交论坛上表明了态度，巴勒斯坦安全部队也继续开展强有力的工作，维护法律和秩序，包括应对实地的紧张事态。出现的几次摩擦表明，双方必须继续负责任地作出努力，以便缓解紧张事态，避免局势升级。

最近围绕耶路撒冷这个敏感问题，特别是在涉及限制进入圣地方面所出现的紧张事态令人不安。5月7日和8日，在以色列人所称的“耶路撒冷日”之际，东耶路撒冷老城及其周边发生了冲突。以色列右翼活动人士限制巴勒斯坦人前往尊贵禁地/圣殿

山广场。与此同时，耶路撒冷的大穆夫提被临时拘留，就所谓的煽动行为接受审讯。尽管他被拘禁的时间不长，但这起事件加剧了现有摩擦，并且招致巴勒斯坦、阿拉伯和穆斯林领导人的广泛批评。这起事件还导致阿拉伯国家联盟于5月12日在开罗举行紧急会议。

虽然紧张有所增加，但实地事态相对受到控制，政府当局行事也保持克制。冲突导致15名巴勒斯坦人受伤，23人被捕，另有一名以色列人受伤，13人被捕。在发生这些事件之前，5月4日，在东正教复活节期间，以色列警察在老城扣留了一名85岁的埃及科普特教会神职人员和两名埃及外交官，他们当时正前往圣墓大教堂。在这起事件之后，据报道以色列已通过外交渠道，为过度使用武力道歉。

秘书长重申，必须尊重所有人的宗教自由和各种信仰的朝拜者进入其圣地的权利，同时指出，宗教领袖和其它领导人也应避免发表煽动性言论。我们还注意到，佩雷斯总统于5月8日发表讲话，指出以色列将根据它与约旦哈希姆王国的协定，努力确保保护老城的穆斯林和基督教圣地以及朝拜者的安全。这些事件再次突出表明，解决与耶路撒冷相关的根本问题是重要的，这些问题仍然未获解决。秘书长仍然认为，耶路撒冷——它属于最终地位问题——应通过谈判成为两个在和平与安全中毗邻共处的国家的首都，同时对圣地作出所有人都可以接受的安排。

5月15日，巴勒斯坦人在整个西岸和加沙的市中心举行了大规模游行和节日活动，纪念他们所称的“浩劫日”，也就是纪念致使他们流离失所的1948年事件。在东耶路撒冷，几十名以色列右翼极端分子进入尊贵禁地/圣殿山，与巴勒斯坦人发生冲突，导致一些人受伤和被捕。总体事态相对克制，巴勒斯坦示威者与以色列部队之间的冲突导致约50名巴勒斯坦人和6名以色列安全官员受轻伤。

在本报告所述期间，在被占领的西岸，巴勒斯坦人与定居者之间的冲突加剧。令人痛惜的是，4月30日，一名定居者在西岸北部的Tapuach 路口，遭一名巴勒斯坦人刺死。他是自2011年9月以来在西岸遭巴勒斯坦人杀害的首名以色列人。这起事件引发了多起定居者针对巴勒斯坦人及其财产的暴力事件，主要发生在纳布卢斯省。总体上，在本报告所述期间，共有46名巴勒斯坦人遭定居者打伤，其中包括12名儿童和一名妇女，有11名定居者遭巴勒斯坦人打伤。巴勒斯坦人与定居者之间的冲突还导致广泛的物质损害，其中包括车辆和巴勒斯坦人的果园，有1400棵巴勒斯坦人的树被毁。

以色列安全部队在被占领的西岸，包括在A区共进行了368次搜查逮捕行动，导致439名巴勒斯坦人受伤，454人被捕。此外，以色列安全部队有18人受伤。这些伤亡大部分源于在巴勒斯坦示威期间发生的冲突，包括为抗议隔离墙偏离绿线，违反国际法院咨询意见（见A/ES-10/273）而举行的示威。

在本报告所述期间，巴勒斯坦人在C区和东耶路撒冷的房屋和财产继续遭到拆除破坏。共有57座建筑物被拆除，导致75名巴勒斯坦人流离失所，其中包括41名儿童。继续进行的拆除房屋、和生计有关的建筑物和基本基础设施活动引发严重人道主义关切，应当停止。

联合国继续关切地监督巴勒斯坦囚犯的处境。尽管两名绝食抗议者获释，但又有4名巴勒斯坦人开始绝食抗议。据报道，以色列监狱中的5名约旦犯人也在绝食。5月14日，以色列把对巴勒斯坦立法委员会4名成员的行政拘留又延长了6个月。我们重申我们的立场，即只有在特殊情况下才能使用行政拘留。被关押者必须受到起诉，并在有司法保障的情况下接受审判，否则应立即获释。加沙囚犯的家属在5月20日进行了最近一次探视，包括约80名亲属，其中还有一些儿童。

6个月前的昨天，双方商定了加沙地带停火谅解，使今天成为一个进行回顾和展望的好机会。所

达成的谅解在执行过程的头三个月中带来了情况的显著改善。加沙没有向以色列发射火箭弹，其余封锁措施有所放松，特别是把捕捞范围从距离海岸三海里扩大到六海里。但是，在三个月富有希望的趋势之后，形势出现了逆转，因为随后的事态发展威胁到已经取得的进展。据以色列当局称，过去三个月中，加沙向以色列发射了33枚火箭弹和5枚迫击炮弹。同一期间，有11名巴勒斯坦人平民在缓冲区受伤。

4月30日，以色列的空袭导致一名巴勒斯坦人丧生，这是自2012年11月21日以来的第一次。此人据称是参与发射火箭弹的武装分子。从3月21日开始，捕捞范围退回到了三海里，导致在附近发生枪击和试图越过界线的巴勒斯坦渔民被捕。自2月27日以来，针对火箭弹袭击行为，凯雷姆沙作为货物从以色列进入加沙的唯一开放过境点，间歇性地关闭了13天，导致一些基本食品和煤气短缺，一些出口经济作物遭受损失。

我们认为，2012年11月达成的停火谅解仍然是着手改变加沙地区消极态势的最佳机会。各方都必须尽最大努力来维护停火及其基本原则，即保持全面平静和解除仍对加沙实行的封锁。我们继续支持埃及在这方面作出努力。在出现我提到的令人不安的事态发展之后，当地恢复了令人不安的平静。昨天，以色列当局宣布再次把捕捞范围扩大到六海里，这是令人鼓舞的一步。

正如联合国在我们2012年《加沙2020年展望报告：一个宜居之地？》中指出的那样，加沙人民面临许多长期挑战，其中，缺少安全饮用水和含水层下降或许是最紧迫的挑战。必须进行海水淡化，以便改善情况。联合国利用日本提供的资金，建立了一座处理能力为每小时50立方米的海水淡化厂，这是联合国在加沙建立的第13座海水淡化厂。这个例子表明，联合国在加沙的项目继续迅速开展，并且带来改观。

以色列政府核准了联合国重建项目的第一阶段，总值为约4.5亿美元。联合国继续与国际社会其它成员一道努力，以便加强重建努力，同时也寻求作出重建可持续的加沙经济所需的政策改变。我们也继续呼吁以色列允许建材，特别是混凝土、钢筋和水泥畅通无阻地进入加沙。对贸易，包括对出入西岸的转运以及从以色列和其它国家进口和向它们出口的物品实行的限制，也应当解除。

我们欢迎所出现的另外一个发展，即7名在西奈半岛被抓的埃及士兵于今天获释，我们也欢迎随后重新开放拉法过境点。

5月14日，法塔赫和哈马拉的代表团在开罗举行会晤，以期在执行现有和解协定方面取得进展。据报各派再次承诺按照以前协定中的规定，就组成以阿巴斯总统为首的全国共识政府进行磋商。这些磋商应在一个月开始，导致在以后的3个月里组建政府，在此后的另外90天内将举行选举，包括巴勒斯坦全国委员会的选举。5月16日，阿巴斯总统访问开罗，并同穆尔西总统进行会晤，讨论了巴勒斯坦和解问题以及中东和平进程。

秘书长仍然对叙利亚暴力的升级深感担忧。人道主义危机继续恶化，每3个叙利亚人中现在有一人需要获得紧急援助。每4人中有一人背井离乡。叙利亚的邻国一如既往地慷慨好客，现在已收容超过150万注册难民，正在接近它们的能力极限。尽管我们认识到容留国受到的影响，但我们强调，必须按照国际人道主义义务，向逃离暴力的难民开放边界。叙利亚境内的不同社区，包括最脆弱的巴勒斯坦难民社群，正在承受巨大的压力。

尽管联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）的工作人员作出最大努力，常常冒着巨大个人危险，使学校和诊所继续开放，但叙利亚境内在近东救济工程处注册的巴勒斯坦难民，现在有一半在境内流离失所。一些人逃往邻国，特别是其中估计有54000人逃亡黎巴嫩。近东救济工程

处的紧急行动已经帮助了許多人，但仍然需要作更大的努力。交战各方有责任确保对平民的保护。

面对这种日益加剧的悲剧和不断蔓延的动乱，联合国的优先事项是明确的。我们将继续确保数百万叙利亚难民获得救生援助。秘书长感谢捐助界慷慨解囊，我们也敦促捐助界作出更大努力。人道主义工作者也需要获得准入；我们必须想出更好和更切合实际的提供援助方法。然而，人道主义救济并非长久之计。正因为如此，秘书长欢迎美国和俄罗斯联邦采取主动举措，促使叙利亚各方进行谈判，而且他充分致力于帮助叙利亚人找到政治解决办法。今后数周将是至关重要的，我们敦促所有人进行合作。

最后，秘书长也对使用化学武器的指控感到严重关切。他为调查指控而建立的调查团正在尽力收集和分析现有信息。面对越来越多关于使用化学武器的报道，我们再次敦促叙利亚政府允许不再拖延地进行调查。

黎巴嫩面临的压力日增。叙利亚战争，包括前所未有的难民危机，对该国的经济、政治动态和安全，造成了越来越大的压力。人道主义紧急情况、它的长期影响以及持续的政治僵局，都要求国际上给予密切关注和支持。上个月多次发生从叙利亚向黎巴嫩境内发射炮弹和造成伤亡的事件。5月19日，从叙利亚的赫迈勒镇发射了多达八枚火箭，促使苏莱曼总统再次要求叙利亚各方尊重黎巴嫩的主权，避免对黎巴嫩边境地区采取军事行动。据报叙利亚部队新近侵入了巴勒贝克角周围的黎巴嫩领土。人们也越来越关注黎巴嫩战斗人员，特别是真主党人员，参与叙利亚境内叙利亚政府军同反对派部队之间在古赛尔镇的战斗。

苏莱曼总统先前呼吁所有黎巴嫩人遵守不介入政策和巴卜达宣言。秘书长坚定支持苏丹曼总统的领导，并再次呼吁所有黎巴嫩人采取负责的行动，避免参与叙利亚境内的冲突。在古赛尔发生战火之后，5月19日，的黎波里逊尼派和阿拉维派居民区之

间发生暴力冲突并扩散到该城其他地区。据报至少9人被打死，其中包括黎巴嫩安全部队的两名成员；逾70人受伤。为遏制战火，部署了黎巴嫩军队。

鉴于黎巴嫩所面临挑战的规模，必须毫不拖延地商定一个新政府。我们鼓励各派继续同候任总理萨拉姆进行积极接触，以便早日达成协议，这对于确保及时举行议会选举，也是重要的。5月15日，议会恢复审议为定于下月举行的选举所作的安排。暂停执行现行选举法的做法于5月19日结束。现在要加紧努力，商定今后的前进道路，并避免机构真空。

联合国驻黎巴嫩临时部队行动区以及蓝线一带的局势保持平静。但是，5月3日和5日大马士革周围的空袭以及这一时期以色列对黎巴嫩领空的侵犯，使紧张局势明显加剧。5月5日，黎巴嫩就以色列空军加剧入侵一事向安全理事会提出控诉。

5月9日，真主党宣布它准备接受来自叙利亚的新武器。它先前曾否认对4月25日以色列空军在以色列水域上空击落的一架无人机负责。它还提议帮助在1967年以来被以色列占领的叙利亚戈兰开辟新战线。秘书长继续同国际和区域领导人积极接触，要求各方实行最大限度的克制，避免局势的升级，尊重该地区所有国家的国家主权和领土完整，并遵守安全理事会的所有相关决议。

最后，本月通报中阐述的事件再次证明区域稳定面临越来越大的风险。各方必须共同努力，以避免这些风险，维护稳定并帮助为中东更美好的未来奠定和平基础，这是中东各国众多人民所渴望的未来。为制定一项有意义的倡议以期通过谈判实现两国解决办法而作出的努力，很可能会在今后几周达到一个临界点，有鉴于此，我们真诚希望，双方领导人这次将表现出他们的承诺，认识到这是一个他们不能失去的机会之窗。这也适用于区域利益攸关方，他们可以通过给《阿拉伯和平倡议》注入新的活力，在实现和平方面发挥重要作用。让我重申，联合国随时准备帮助在今后时期恢复有意义的谈

判，包括通过四方机制以及同各方的更广泛接触来提供这种帮助。

主席（以法语发音）：我感谢塞里先生的通报。

我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论该议题。

上午10时40分散会。